



ARABIC

TV PRESENTER

REPORTER

NON-VERBAL COMMUNICATION

中央电视台外语主持人诚意力作

外语不用「学」

以张博为例

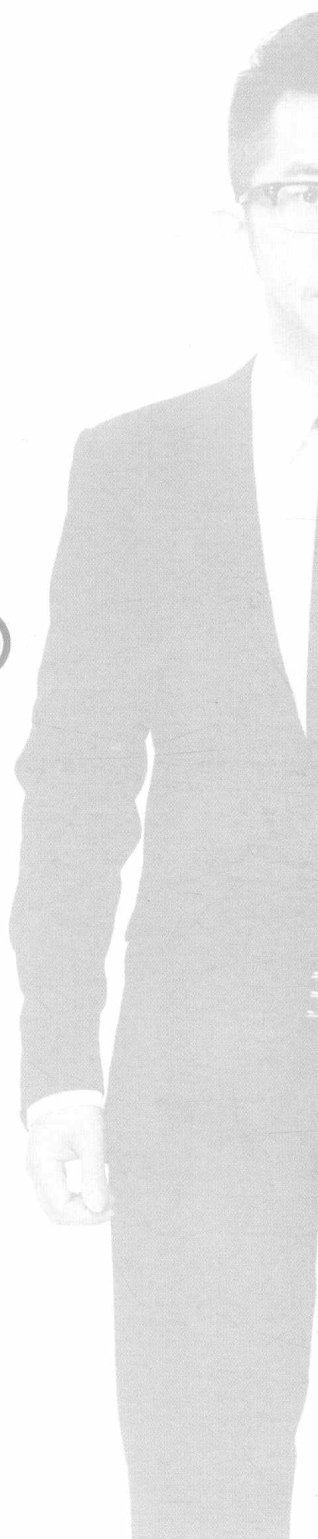
这不是一本教你方法的书
而是一本给你提供方向和可能性的书

张博◎著

中国出版集团
中译出版社

外语不用「学」

以张博为例



图书在版编目 (C I P) 数据

外语不用“学” / 张博著. -- 北京 : 中译出版社,
2017. 12 (2018. 5重印)
ISBN 978-7-5001-5466-2

I. ①外… II. ①张… III. ①外语—学习方法 IV.
①H3

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第290738号

出版发行 / 中译出版社

地 址 / 北京市西城区车公庄大街甲4号物华大厦6层

电 话 / (010)68359376, 68359827 (发行部) 68359719 (编辑部)

传 真 / (010)68357870

邮 编 / 100044

电子邮箱 / book@ctph.com.cn

网 址 / <http://www.ctph.com.cn>

总 策 划 / 张高里

特约策划 / 许 林

策划编辑 / 刘香玲 王克蒙

责任编辑 / 刘香玲 王 梦 王博佳

封面设计 / 张 博 胡小慧

封面摄影 / 蔡 菲

印 刷 / 保定市中国画美凯印刷有限公司

经 销 / 新华书店

规 格 / 880 毫米 × 1230 毫米 1/32

印 张 / 8.625 彩插 8 面

字 数 / 210 千字

版 次 / 2017 年 12 月第一版

印 次 / 2018 年 5 月第二次

ISBN 978-7-5001-5466-2 定价 : 50.00 元

版权所有 侵权必究

中 译 出 版 社

目 录

序 言

张博何许人也	001
写在前面的话	003
我和外语那点事儿	006

第一章 致外语学习者

021

别把外语当学问	022
发音很重要	023
找寻外语嗓音	026
模仿是“捷径”	027
语感是境界	029
用外语思维	030
单词不用背	032

脑补语言环境	033
一般考试无需准备	035
兴趣是关键	036
勤奋 vs. 天分	038
捷径不存在	039
无意识习得	040
关于记忆	047
家长不懂英语 孩子怎样学习	049
 第二章 致外语爱好者	 055
外语本该很好玩	058
外语本身很奇妙	062
把技能培养成爱好	066
从爱好外语到爱好音乐	067
从爱好外语到痴迷RAP	069
语言和音乐的关系	075
爱好，代表一种态度	077
专业地爱好	079
 第三章 致外语专业者	 083
何为专业	085
外语专业需要专业	086

外语专业的人如何“学”外语	088
专业功夫在专业外	092
如何平衡两门外语专业的学习	094
外语专业能够带给我们什么	098
我是怎么学的阿拉伯语专业	101

第四章 致外语参赛者	109
与“希望之星”的缘分	112
十六载大赛，怎一个“情”字了得	115
一段优秀外语演讲的必备素质	121
关于参加外语演讲比赛的几点提示	134
关于语言比赛中的“风采”	143
最佳语言材料：演讲稿	144

第五章 致外语准从业者	151
“教”“学”“考”“用”和“社会需求”的脱节	152
外语：最佳敲门砖	157
从外语到主持——我怎么进的央视	161
对“主持人”职业的几点拙见	169
如何获得一份跟外语相关的好工作	176
如何保持和提高专业外语的水平与熟练度	180

也许这些问题，正是你想问的

——外语学习有问必答	187
------------------	-----

安 可

有的人说从这首歌中看到了自己 ——原创歌曲 <i>Not A Rapper</i> 歌词赏析	206
据说只有1%的人能看完 ——原创歌曲 <i>Game</i> 歌词赏析	222
国人英语发音十大混淆	238
国人阿拉伯语发音及读法错误汇总与纠正	253

后 记

来，干了这碗豆腐脑 ——“张”扬个性“博”弈人生	265
-----------------------------------	-----

序言

张博何许人也

他

掌握了全世界使用人数最多的语言——汉语

掌握了全世界使用范围最广的语言——英语

掌握了全世界被大多数人认为是最难的语言——阿拉伯语

他

不是英语专业毕业，但他曾玩转国内三大知名英语赛事

曾担任中央电视台《希望英语》节目元老级嘉宾、演员、比赛评委

他

是阿拉伯语专业毕业

并在大学期间主持了上百场学术比赛和文艺晚会

也在各类阿拉伯语比赛中斩获大奖，赴卡塔尔担任亚运会国际志愿者

他

是央视主播，用外语向世人传播着中国的形象与立场

经历了从央视英语大赛赛手，到央视阿拉伯语主播的华丽蜕变

他

还拥有多首外语原创歌曲

用机关枪般的说唱迸发坚定有力的精神和态度

又以温暖的声音沁人心脾

靠过人的天赋在音乐圈收获着独特的快乐

他

如何做到鱼和熊掌兼得，实现英语、阿拉伯语双丰收

如何做到将爱好与专业完美结合，在 24 岁实现儿时目标

他

凭着“两口”地道流利的外语，在多种身份中切换

在不同的道路上，享受着精彩的人生

他

从未忘记奔跑，因为一生前行的时间有限

愿意跑得更远

愿意和志同道合的你一起

学习、成长、镀金、增值，经历感动，学会感激，知晓感恩

他，是张博。

写在前面的话

本书写给想学外语的人
和外语爱好者
和有志从事外语工作的朋友
以及希望通过外语取得某种成绩
甚至获得成功的人士

恭喜您翻开了这本书。

首先，请问：您觉得本书的书名应该怎么读？

我的设计是：外语不用“学”，重音在“学”上。我之所以设计这个名字，是故意为了吸引您，让您无论在哪里看到它，都能将它拿到手里或至少将目光停留两秒。现在，请允许我做些解释说明。

个人认为，语言，是不用也不应该通过以“学”为内在导向的过程来掌握的。外语亦如此。当然，本书名中所指的“学”外语，是不包括语言学、翻译学、文学等语言专业研究范畴的。

换句话说，外语，不是“学”出来的，是“熏”出来的，是“练”出来的，是应该通过一系列符合语言规律的有趣过程掌握的。但这并不代表该过程可以免去努力和辛苦的付出，“熏”要持之以恒地熏陶，“练”要认真扎实地苦练。之所以想弱化甚至摒弃“学”外语的概念，是因为看到太多同学，甚至是外语系学生，把语言当作一门

科学去学习。因为没有摆正“学习外语”和“练习外语”以及真正“掌握外语”的关系，所以导致了“重应试、轻听说”的做法，也造成了外语学习过程中多年来被误会的“背单词、学语法”的说法，更糟糕的是，丢失了外语学习过程中最重要的一大动力——兴趣。

其实，中国人学外语，绝对是老生常谈。貌似从 20 世纪 80 年代我记事起，一代代人的教育，就一直伴随着“如何学外语”这个亘古不变的话题。无数的培训机构、漫天的学习方法、繁多的门槛考试……这些，对于语言水平的实际提升，效果如何呢？从小到大一直“学外语”，结果又如何呢？

让我更加不解的是，中国人在一个鹦鹉学舌级别的学习过程中，创造着各种舍近求远、旁门左道的方法，一部分人骗着人，大部分人求着虐，全民动员，乐此不疲……怎么做到的呢？

回到个人，我很幸运，我学得早。但是光早没用，关键是方法对了，也用功了。

看到这里，请您不要埋怨自己比我起步晚，或是说我站着说话不腰疼。在语言学习上，人人平等，没有起步早晚之分、基础薄厚之别、天赋悟性之差，只有你到底想不想学，方法对不对路，努力够不够多。

我写这本书的目的有三。一是为了给那些在外语学习之路上晕头转向的朋友们提供某些方向上的可能性；二是与喜欢外语的朋友们分享一些个人学习成长方面的粗浅体会；三是以个人的名义，证明在中国的“土鳖”不靠出国，仅靠自己，照样能学好外语，照样能在语言技能的层面取得一些令人满意的成绩，并用外语与全世界

对话，向世界传递中国声音。

在本书中，我会尽可能地详述外语在我人生各个阶段中所扮演的角色，供您借鉴与批判。毫不夸张地说，截至现在，我每迈出的重要一步，都和外语直接相关。

本书共分五个篇章，分别写给跟外语有关的五种人，而这每一种人，都是或曾是我本人的属性。我绝不想树自己为榜样，因为任何人的个人经历均有特殊性，不具备复制价值，更别说自己还离“成功人士”的标签差着太远的距离。但我希望自己的一些属性与经历，能作为一个在现代社会依靠个人努力取得突破、获得长足进步，甚至实现人生价值的正面案例。特别的，致那些在外语学习或外语专业之路上求索的大小伙伴们。

书中一切和外语有关的论调，都是我个人多年的小发现，不一定是外语学习的统一或唯一标准。方法分享给需要的人用，话讲给明白的人听。

书中所有事件完全属实，并无丝毫夸张。如有雷同，纯属同样优秀……

我不希望您读完这本书后的反应是说出“好厉害”，而是“我也行”，或是“微微一笑”，深表共鸣。

我们开始吧。

张 博

2017年4月21日

我和外语那点事儿

我生于 1985 年，1990 年开始接触外语。接下来，我将按照年份编排的时间顺序，给各位尊敬的读者讲讲我和外语的那点儿事。您要是有兴趣看本书的后续内容，还请先了解一下这几年我都干了点儿什么吧。

1990—1991年

学龄前，跟随《玛泽的故事》进入英语世界

我和外语的第一次亲密接触是在我五岁的时候。

（如果此时你的脑海中飘过 “When I was five, that was a period of time when I was a little quiet...” 这句话，我感谢你，你是真爱粉啊！）

1990 年 3 月的一个周日，父母带我去朋友家做客，其间无意中一起收看了当时中央电视台一套播出的一档名为《玛泽的故事》（*Story of Muzzy*）的儿童电视英语教学节目。它讲述了一个名叫玛泽的外星人来到地球，和地球上一个王国里的小伙伴们之间一系列有

趣的经历。

我和父母朋友的孩子一起看完了一集节目，之后回到家里，依然对节目的内容念念不忘。而几天之后，我的母亲在书店里偶然看到了这个节目的配套教材——四盘磁带三本书。母亲买了一整套，作为五周岁的生日礼物送给了我。从此，我开始在每周日上午节目播出的时候，跟着当时的主讲人许戈辉津津有味地“学”了起来，并用各种腔调扮演着动画片中的国王、王后、公主、花匠和玛泽等角色，模仿着他们的对话。

没有任何逼迫，只有正确引导；没有任何学习的味道，只有潜移默化的熏陶。加之儿童本身对动画片的兴趣，以及对未知语言的好奇，让我在与外语注定绑定的道路上幸运地开了个好头。

兴趣当动力，不学也容易。

1992—1997年

参加英语课外培训班，五年“学垮”两个班

在我的幼年时代，给孩子报课外学习班的风气已经在中国蔓延。我的父母也有这个“良好”的教育意识，但是他们的做法更加优秀：他们会询问我对于每个课外班的兴趣，根据我的兴趣为我报名我喜欢的课外班。所以由着我的兴趣来的结果是，什么班都没上，因为我对他们询问过的各种琴棋书画班无一感冒。

直到小学二年级，我在放学的路上收到了一个英语培训的广告传单。回到家，我一改之前两耳不闻窗外事的“清高”，向父母说出

了他们期待已久的话：“爸爸妈妈，我想上这个课。”

我想，这都是“玛泽”惹的“祸”。

所以可以说，我是从小学二年级，开启了我课外班的外语之旅。在接下来的两年中，班上的学生从一开始的六七十人，一直减少到只剩下两个人。最后的那节课，老师决定带领仅剩的这两个学生去见她大学时代的外教。第一次与英语为母语的人士“会晤”，我竟然发现自己能听懂的太少了，这使我深深意识到了交流的重要性。

小学四年级，我报名参加了第二个课外英语班。老师在第一堂课就给我起了 Gari 这个名字，并让我上台面红耳赤地作了一个自我介绍。这个培训班，我坚持到了小学毕业。同样的，因为能坚持的学生太少，老师没有继续办下去。

小学五年级，学校首次开设英语课，我被选为英语课代表，但因三次忘记课前在黑板上打英语字母格被英语老师当堂撤职，下课以后我号啕大哭，随即暗下决心，一定要把英语“学”出名堂。

现在回想起来，课外班的老师每次上课其实就是让我们听录音、读课文、练对话，还让我们上台去背诵比较有趣的段落，表演对话情景。也让我们接触了很多英语诗歌和儿童歌曲。但正是这种看似没有目的的“学习”，为我打下了朗读功力的深厚基础。因此，在某种程度上讲，学习的目的越纯，越不容易学好。

总结起来，这几年的“学习”，其实完全淡化了“学”的过程。感谢这两位课外班的老师——陈文兰老师和魏鑫老师，带我一起练习和享受这门外语。你们可知道，那些时光给孩提时代的我带来了多么大的快乐，给我今后的生活带来了多么大的改变。

减少目的性，日久生真情。

1997—2003年

中学六年英语课代表，六年讲台带读，日夜活在外语的世界

我非常感谢中学时代遇到的两位非常器重我的英语老师，初中的董光音老师和高中的王红老师。在“聋哑英语”横行的时代，她们各自给了我三年在讲台上发言的机会，让我从一发言就脸红的“胆小鬼”，一步步进化到讲台上的“人来疯”。她们太牛了！

当然，上了中学的我逐渐意识到自己的朗读能力虽然很强，但是交流能力相对较弱。这时候我并没有再参加任何课外班，所以除了在学校英语课上跟着“熏”之外，我给自己当起了老师。

我是一个超级传统的人，中学时代的语言学习基本来自英语书籍、报纸和杂志，在高中又开始收看央视英语频道的节目，以及当时风靡一时的，在中央电视台十套播出的《希望英语》。

每天，如果不看一点儿英语读物，我总觉得缺点儿什么。而在假期里，我每天沉浸在各种英语书籍和录音带中的时间少说也有八小时。我依然记得，在这期间，我点按录音机的“播放”和“暂停”键按得手指都肿了，并且生生用坏了两台录音机和一台复读机。

那么问题来了：你其他科目的学习成绩怎么样？你平时是怎样安排学习英语和其他学科的时间的？

先回忆一下第一个问题的答案。我高中时代学的是理科，虽

然现在我经常在算不清账的尴尬时刻说：“I don't think I have a mathematical brain.”。但必须承认，我的理科成绩还算是名列前茅的；至于文科，也不存在明显的偏科现象（相当客观和准确的评价）。英语成绩也不必自吹自擂了，告诉各位一条真理：口语好的人笔试差不到哪儿去。

请关注第二个问题的答案：我从不安排英语学习时间。以前是，一直是，现在更是。换句话说，“学英语”对于我来说就像喝水、吃水果、看电视、听音乐一样，是随时随地，随心所欲的行为。我想你不会每天早晨把各个时段要喝多少水、吃几个苹果、几个橘子和听几首什么样的歌曲都列个清单出来吧？

当我做数学题感到累了的时候，去读英语喽！

当我背政治题觉得烦了的时候，去读英语喽！

当我由于学习压力大而难以入睡的时候，去读英语喽！

当然，一般这时候我就更睡不着了，因为越读越精神。记得有一个老梗说过：你若睡不着，请看英语书。但在我这里不适用，对于我，看英语书怎么能睡得着？

我父母不懂英语，我没有外国朋友，我没有语言搭档，我家没有电脑和网络，我没去过英语国家。我只能把自己的声音录下来听，一遍遍用复读机和VOA那些美国播音员的发音作比对。我在上体育课跑圈的途中还在练着英语绕口令，我在骑车上下学的路上嘴巴就没有停过，以至于撞了车还要把没背完的那半句说完才扶起车子……我去各种英语沙龙和英语角参加活动，我多次去大学的阶梯教室里旁听语言大课，我到处混免费试听的英语讲座，然后我把学